



حمایت برای والدین برای مراقبت از یک نوزاد یا کودک تازه به فرزندخواندگی پذیرفته شده

اگر برای مراقبت از یک نوزاد یا کودک تازه به فرزندخواندگی پذیرفته شده مرخصی می‌گیرید، ما می‌توانیم کمک کنیم.

چه چیزی می‌توانید بگیرید

Parental Leave Pay یک پرداختی مشترک بین والدین است که اگر شما برای مراقبت از یک نوزاد یا کودک تازه به فرزندخواندگی پذیرفته شده مرخصی می‌گیرید، می‌تواند به شما کمک کند. شما می‌توانید انتخاب کنید که Parental Leave Pay تان را به شیوه‌ای به اشتراک بگذارید که برای شما و خانواده‌تان مفید باشد.

پرداختی Dad and Partner Pay یک پرداختی برای اشخاصی بود که فرزندانشان قبل از 1 ژوئیه 2023 به دنیا آمده یا به فرزندگی پذیرفته شده‌اند. این پرداختی دیگر در دسترس نیست. شما در عوض آن می‌توانید Parental Leave Pay را مطالبه کنید.

بیشتر اشخاص می‌توانند تا 3 ماه قبل از تاریخ مورد انتظار تولد نوزاد یا فرزندخواندگی فرزندشان مطالبه کنند. تا زمانی که فرزندتان به دنیا بیاید یا تحت مراقبت شما قرار بگیرد، ما به شما پرداخت نخواهیم کرد.

چه کسی می‌تواند Parental Leave Pay بگیرد

برای گرفتن Parental Leave Pay، شما باید از نوزاد یا فرزندخوانده تان مراقبت کنید و یکی از اشخاص زیر باشید:

- مادری که بچه را بدنیا آورده است
- شریک زندگی مادری که بچه را بدنیا آورده است
- پدر بیولوژیکی کودک
- شریک زندگی پدر بیولوژیکی کودک
- پدر/مادری که کودک را به فرزند خواندگی پذیرفته اند
- شریک زندگی پدر/مادری که کودک را به فرزند خواندگی پذیرفته اند
- شخصی که تحت شرایط استثنایی از کودک مراقبت می‌کند، از جمله مراقبت برای کودکی که از طریق رحم اجاره ای متولد شده است.

شما همچنین باید تمام موارد زیر را برآورده کنید:

- تست درآمد
- تست کار
- مقررات اقامت.

اگر شما نوزادی دارید، باید تولد وی را در دفتر ثبت احوال ایالت یا تریتوری تان ثبت کرده باشید یا برای ثبت درخواست داده باشید.

چه مقدار Parental Leave Pay می‌توانید بگیرید

اینکه خانواده شما چند روز Parental Leave Pay خواهد گرفت، بستگی به تاریخ تولد یا فرزندخواندگی فرزند شما دارد.

برای دریافت تعداد کامل روزهای Parental Leave Pay، هر دو والدین باید مطالبه کنند و واجد شرایط باشند.

خانواده شما می توانند تا	تاریخ تولد یا فرزندخواندگی کودک از
100 روز یا 20 هفته بر اساس یک هفته کاری 5 روزه	1 ژوئیه 2023
110 روز یا 22 هفته بر اساس 5 روز کاری در هفته	1 ژوئیه 2024
120 روز یا 24 هفته بر اساس 5 روز کاری در هفته	1 ژوئیه 2025
130 روز یا 26 هفته بر اساس 5 روز کاری در هفته	1 ژوئیه 2026

تا زمانی که هر دو شما واجد شرایط باشید، می‌توانید تمام یا بخشی از Parental Leave Pay تان را با والد دیگری به اشتراک بگذارید.

اگر شما یک شریک زندگی دارید، چند روز برای استفاده هر یک از شما حفظ خواهد شد. اینکه شما چند روز حفظ کرده اید به تاریخ تولد یا فرزندخواندگی فرزندتان بستگی دارد.

تعداد روزهایی که برای هر یک از شما حفظ شده است، عبارت است از	تاریخ تولد یا فرزندخواندگی کودک از
10 روز	1 ژوئیه 2023
10 روز	1 ژوئیه 2024
15 روز	1 ژوئیه 2025
20 روز	1 ژوئیه 2026

شما باید تصمیم بگیرید که چطور از بقیه روزها به عنوان یک خانواده استفاده کنید.

اگر فقط یکی از زوجین واجد شرایط باشد، روزهای حفظ شده هنوز اعمال خواهند شد. برای این استثنای وجود دارد. به عنوان مثال اگر شما خشونت خانوادگی یا خانگی را تجربه می‌کنید، اگر حال فرزند شما خوب نیست و باید در بیمارستان بماند، یا اگر شریک زندگی شما در زندان است. دلایل دیگری هم وجود دارد که شما ممکن است از این قانون مستثنی شوید، اگر فکر می‌کنید یکی از این موارد شامل شما می‌شود، می‌توانید با ما تماس بگیرید تا در مورد آن صحبت کنیم.

اگر شما یک شریک زندگی دارید و هر دو واجد شرایط هستید، می‌توانید چند روز Parental Leave Pay را همزمان با وی بگیرید. اگر تولد یا فرزندخواندگی فرزند شما:

- قبل از 1 ژوئیه 2025 است، شما می‌توانید تا 10 روز را به طور هم زمان بگیرید
- از 1 ژوئیه 2025 است، شما می‌توانید حداکثر 20 روز را به طور هم زمان بگیرید.

بعضی از معافیت‌ها برای این محدودیت‌ها وجود دارد. به عنوان مثال اگر مادری که بچه را بدنیا آورده است، سزارین شده باشد یا فرزند شما در بدو تولد دچار بیماری شده باشد. دلایل دیگری نیز وجود دارد که ممکن است شما یک معافیت داشته باشید، اگر فکر می‌کنید که معافیت دارید، می‌توانید با ما تماس بگیرید تا در مورد آن صحبت کنیم.

اگر شما مادری که بچه را بدنیا آورده است، و تک والد هستید، می‌توانید تمام روزهای Parental Leave Pay را بگیرید. اما اگر شما بخواهید، می‌توانید تأیید کنید روزهایی را با والد دیگر به اشتراک بگذارید.

چه زمانی می‌توانید Parental Leave Pay را بگیرید

فقط در روزهایی می‌توانید Parental Leave Pay را بگیرید که:

- از آن کودک مراقبت می‌کنید
 - درمرخصی هستید یا کار نمی‌کنید
 - مقررات اقامت را برآورده می‌کنید.
- شما می‌توانید Parental Leave Pay تان را بصورت یکی از موارد زیر بگیرید:
- یک مجموعه تکی از روزها
 - چندین مجموعه کوچکتر از روزها
 - روزهای تکی

- ترکیبی از مجموعه های کوچکتر و روزهای تکی.

اگر فرزندتان مرده به دنیا آمده یا فوت کرده باشد، شما هنوز می توانید Parental Leave Pay را بگیرید.

Parental Leave Pay مشمول مالیات است. اگر شما پرداختی حمایت از درآمد مثل Parenting Payment دریافت می کنید، ما همچنین Parental Leave Pay را در تست درآمد محاسبه می کنیم. این بدان معناست که اگر Parental Leave Pay را می گیرید، ممکن است پرداختی حمایت از درآمد شما کاهش یابد یا متوقف شود.

شما چطور Parental Leave Pay را خواهید گرفت

Parental Leave Pay شما بسته به شرایط تان توسط کارفرما یا ما پرداخت خواهد شد.

اگر کارفرمایان به شما حقوق می دهد، شما حقوق تان را در چرخه معمول پرداخت تان خواهید گرفت. ما این موضوع را با کارفرمای شما حل و فصل خواهیم کرد.

اگر شما Parental Leave Pay تان را از کارفرما دریافت نمی کنید، یا اگر خود اشتغالی دارید، ما مستقیماً هر دو هفته یکبار به شما پرداخت خواهیم کرد.

تست کار برای Parental Leave Pay

برای گرفتن Parental Leave Pay ، شما باید تست کار را انجام دهید.

شما باید حداقل 330 ساعت در 10 ماه از 13 ماه قبل از تولد یا فرزندخواندگی فرزند تان کار کرده باشید.

لطفاً توجه داشته باشید که 330 ساعت حدود 1 روز در هفته است، ما 10 ماه را 295 روز و 13 ماه را 392 روز حساب می کنیم. شما نمی توانید بیش از 12 هفته فاصله بین هر روز کاری داشته باشید.

اگر شما تست کار را برآورده نکنید، در بعضی شرایط خاص ما ممکن است تست کاری متفاوتی را تأیید کنیم.

همچنین استثناهایی برای تست کار وجود دارد:

- تولد زودرس
- بیماری و عوارض مربوط به بارداری (مادرانی که بچه را بدنیا آورده اند و فقط Parental Leave Pay را مطالبه می کنند)
- تدارک برای شغل خطرناک (مادرانی که بچه را بدنیا آورده اند و فقط Parental Leave Pay را مطالبه می کنند).
- تدارک مشاغل خطرناک در صورتی اعمال می شود که شما مجبور شوید کار را متوقف کنید چون ریسک بارداری شما وجود دارد. برای دریافت Parental Leave Pay ، شما هنوز باید تست کار را برآورده کنید.

چطور و چه زمانی Parental Leave Pay را مطالبه کنید

1. یک Customer Reference Number (CRN) بگیرید.

برای گرفتن CRN شما باید هویت تان را ثابت کنید. شما می توانید این کار را به صورت آنلاین یا تلفنی انجام دهید. اگر شما از قبل یک CRN دارید، از آن برای لینک کردن حساب آنلاین Centrelink تان به حساب myGov تان استفاده کنید.

2. با استفاده از حساب آنلاین Centrelink تان از طریق myGov مطالبه کنید.

شما می توانید این کار را تا 3 ماه قبل از تولد یا فرزندخواندگی فرزندتان انجام دهید.

اگر شما مادری که بچه را بدنیا آورده است یا اولین پدر/مادری هستید که بچه را به فرزندخواندگی پذیرفته اید، می توانید انتخاب کنید که بخشی یا تمام Parental Leave Pay تان را با والد دیگر به اشتراک بگذارید.

اگر والد دیگر لازم است که اشتراک گذاری روزهای Parental Leave Pay را تأیید کند، وی می تواند این کار را به صورت آنلاین انجام دهد. وی باید از طریق myGov به حساب آنلاین Centrelink اش وارد شود و درخواست شما را برای اشتراک گذاری بررسی کند. قبل از اینکه شما بتوانید مطالبه تان را تسلیم کنید، وی باید این کار را انجام دهد.

برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی در مورد myGov، به my.gov.au مراجعه کنید.

3. مدرکی برای تاریخ تولد یا فرزندخواندگی فرزندتان به ما بدهید.

بعد از تولد فرزند تان، شما یک فرم Newborn Child Declaration را از بیمارستان یا ماما دریافت خواهید کرد. شما می توانید این فرم را به صورت آنلاین آپلود کنید.

شما همچنین باید تولد را در Births, Deaths and Marriages Registry در ایالت یا تریتری تان ثبت کنید.

برای گرفتن Parental Leave Pay، حداقل یکی از والدین باید ظرف 52 هفته از تاریخ تولد یا فرزندخواندگی کودک، آنرا مطالبه کند. والد دیگر 2 سال فرصت دارد که مطالبه کند.

وقتی که شما مطالبه می کنید باید به ما بگویید چه زمانی می خواهید حداقل یک روز Parental Leave Pay بگیرید. اگر مطمئن نیستید که چه زمانی می خواهید بقیه را بگیرید، می توانید آن را در موجودیتان بگذارید. بعد شما می توانید آن را با والد دیگر به اشتراک بگذارید یا بعداً از آن استفاده کنید. شما باید تمام Parental Leave Pay تان را ظرف 2 سال از تاریخ تولد یا فرزندخواندگی فرزندتان استفاده کنید.

حقوق دیگر

اگر شما نمی توانید Parental Leave Pay را بگیرید، ممکن است Newborn و Newborn Upfront Payment Supplement بگیرید. اگر شما Family Tax Benefit Part A را می گیرید، می توانید این پرداختی ها را بگیرید. برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/newbornsupplement مراجعه کنید.

اگر شما نمی توانید Parental Leave Pay را بگیرید و فرزند شما مرده به دنیا آمده است، می توانید Stillborn Baby Payment را بگیرید. برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/stillbornpayment مراجعه کنید.

Parental Leave Pay هیچ یک از حقوق مرخصی محل کار شما را تغییر نخواهد داد.

برای ترتیب دادن مرخصی، شما باید با کارفرمایان صحبت کنید. شما باید سعی کنید این کار را حداقل 10 هفته قبل از اینکه قصد دارید مرخصی بگیرید، انجام دهید.

شما ممکن است بتوانید از کارفرمایان مرخصی والدینی بدون حقوق بگیرید. این در صورتی است که شما به مدت 12 ماه یا بیشتر به طور مداوم برای کارفرمایان کار کرده باشید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حقوق مرخصی در محل کارتان به زبان انگلیسی:

- به fairwork.gov.au مراجعه کنید.
- با Fair Work Ombudsman به شماره 131 394 تماس بگیرید.
- به supportingworkingparents.humanrights.gov.au مراجعه کنید.

برای اطلاعات بیشتر

- برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay مراجعه کنید.
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید که در آنجا می توانید ویدیوها را به زبان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.
- با 131 202 تماس بگیرید تا درباره پرداختی ها و خدمات Centrelink به زبان خودتان با ما صحبت کنید.
- برای Medicare با 132 011 و برای Child Support با 131 272 تماس بگیرید. اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت رایگان مترجمی را ترتیب خواهیم داد.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس از طریق تلفن منزل تان با شماره های "13" از هر نقطه در استرالیا با نرخ ثابتی محاسبه می شود. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفنی متفاوت باشد. تماس با شماره های "1800" از تلفن منزل تان رایگان است. تماس های تلفن های همراه و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با نرخ بالاتری هزینه داشته باشند.

سلب مسئولیت

اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید برای یک پرداختی با توجه به شرایط خاص تان درخواست ارائه دهید یا نه.



Support for parents to care for a newborn or recently adopted child

We can help if you are taking time off work to care for a newborn or recently adopted child.

What you can get

Parental Leave Pay is a shared payment between parents that can help if you are taking time off work to care for a newborn or recently adopted child. You can choose to share and take your Parental Leave Pay in a way that works for you and your family.

Dad and Partner Pay was a payment for people with children born or adopted before 1 July 2023. It is no longer available. You can claim Parental Leave Pay instead.

Most people can claim up to 3 months before their baby's expected date of birth or adoption. We won't pay you until after your child is born or comes into your care.

Who can get Parental Leave Pay

To get Parental Leave Pay, you must be caring for your newborn or adopted child and be one of the following:

- the birth mother of the newborn child
- the partner of the birth mother
- the biological father of the child
- the partner of the biological father of the child
- the adoptive parent of the child
- the partner of an adoptive parent
- a person caring for a child under exceptional circumstances, including caring for a child born of a surrogacy arrangement.

You also need to meet all of the following:

- an income test
- a work test
- residence rules.

If you have a newborn, you must have registered or applied to register their birth with your state or territory birth registry.

How much Parental Leave Pay you can get

How many Parental Leave Pay days your family will get depends on your child's date of birth or adoption.

To get the full number of Parental Leave Pay days, both parents need to claim and be eligible

Child's date of birth or adoption is from	Your family can get up to
1 July 2023	100 days, or 20 weeks based on a 5 day work week
1 July 2024	110 days, or 22 weeks based on a 5 day work week
1 July 2025	120 days, or 24 weeks based on a 5 day work week
1 July 2026	130 days, or 26 weeks based on a 5 day work week

You can share some or all of your Parental Leave Pay with another parent, as long as you're both eligible.

If you have a partner, some days will be reserved for each of you to use. How many days you have reserved depends on your child's date of birth or adoption.

Child's date of birth or adoption is from	The number of days reserved for each of you is
1 July 2023	10 days
1 July 2024	10 days
1 July 2025	15 days
1 July 2026	20 days

You will need to decide how to use the rest of the days as a family.

If only one person in the couple is eligible, the reserved days will still apply. There are some exemptions to this. For example if you are experiencing family or domestic violence, if your child is unwell and needs to remain in hospital, or if your partner is in prison. There are other reasons you may have an exemption to this rule, if you think you have one you can call us to discuss.

If you have a partner, and you're both eligible, you can take some Parental Leave Pay days at the same time as them.

If your child's birth or adoption is:

- before 1 July 2025 you can take up to 10 days at the same time
- from 1 July 2025 you can take up to 20 days at the same time.

There are some exemptions to these limits. For example if the birth mother had a caesarean or your child developed an illness at birth. There are other reasons you may have an exemption, if you think you have one you can call us to discuss.

If you are the birth mother and a single parent, you can get all Parental Leave Pay days. However, if you choose, you can give approval to share days with another parent.

When you can get Parental Leave Pay

You can only get Parental Leave Pay on days that you:

- are caring for that child
- are on leave or not working
- meet residence rules.

You can get your Parental Leave Pay as any of the following:

- a single block of days
- multiple smaller blocks of days
- single days

- a combination of smaller blocks and single days.

You can still get Parental Leave Pay if your child was stillborn or has died.

Parental Leave Pay is taxable. We also count Parental Leave Pay in the income test if you get an income support payment, such as Parenting Payment. This means if you get Parental Leave Pay your income support payment may reduce or stop.

How you will get Parental Leave Pay

Your Parental Leave Pay will be paid either by your employer or us, depending on your circumstances.

If your employer pays you, you will get your pay in your usual pay cycle. We will work this out with your employer.

If you do not get your Parental Leave Pay from your employer, or if you are self-employed, we will pay you directly every fortnight.

Work test for Parental Leave Pay

To get Parental Leave Pay you need to meet the work test.

You must have worked for at least 330 hours in 10 of the 13 months before the birth or adoption of your child.

Please note that 330 hours is around 1 day a week, we count 10 months as 295 days and 13 months as 392 days. You cannot have more than a 12 week gap between each work day.

If you do not meet the work test, in some special circumstances we may approve a different work test.

There are also some exceptions to the work test:

- premature birth
- pregnancy related illness and complications (birth mothers claiming Parental Leave Pay only)
- dangerous job provision (birth mothers claiming Parental Leave Pay only).

The dangerous jobs provision will apply if you had to stop work because there was a risk to your pregnancy. You will still need to meet the work test to get Parental Leave Pay.

How and when to claim Parental Leave Pay

1. Get a Customer Reference Number (CRN).

You will need to prove your identity to get a CRN. You can do this either online or over the phone. If you already have a CRN, use it to link your Centrelink online account to your myGov account.

2. Claim using your Centrelink online account through myGov.

You can do this up to 3 months before your child is expected to be born or adopted.

If you're the birth mother or first adoptive parent, you can choose to share some or all of your Parental Leave Pay with another parent.

If the other parent needs to approve sharing Parental Leave Pay days, they can do this online. They'll need to log into their Centrelink online account through myGov and review your request to share. They must do this before you can submit your claim.

For more information in English about myGov, go to my.gov.au

3. Give us proof of the date your child was born or adopted.

After the birth of your child you will get a Newborn Child Declaration form from your hospital or midwife. You can upload this form online.

You will also need to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.

To get Parental Leave Pay, at least one parent needs to claim within 52 weeks of the date the child was born or adopted. The other parent has 2 years to claim.

When you claim you will need to tell us when you want to get at least one day of Parental Leave Pay. If you are not sure when you want to take the rest, you can leave it in your balance. You can then share it with another parent or use it later. You must use all of your Parental Leave Pay within 2 years of the date your child was born or adopted.

Other entitlements

If you cannot get Parental Leave Pay, you may get Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement. You may get these payments if you are getting Family Tax Benefit Part A. For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/newbornsupplement

If you cannot get Parental Leave Pay and your child is stillborn, you may get Stillborn Baby Payment. For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/stillbornpayment

Parental Leave Pay will not change any of your workplace leave entitlements.

To arrange leave, you will need to talk to your employer. You should try to do this at least 10 weeks before you intend to take leave.

You may be able to get unpaid parental leave from your employer. This is if you have worked continuously for your employer for 12 months or more.

To learn more about your workplace leave entitlements in English:

- go to fairwork.gov.au
- call the Fair Work Ombudsman on **131 394**
- go to supportingworkingparents.humanrights.gov.au

For more information

- Go to servicessaustralia.gov.au/parentalleavepay for more information in English.
- Go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.